

### Cetetherm AquaEfficiency

### Installations-, service- och driftanvisningar



För mer information, senaste version av denna manual, scanna QR-koden eller använd länken: https://www.cetetherm.com/aquaefficiency

QR-kod:



Denna manual är publicerad av Cetetherm.

Cetetherm kan vid behov och utan att meddela, göra ändringar och förbättringar av innehållet i manualen på grund av felaktig information eller ändringar av hårdvara eller mjukvara.

Alla eventuella ändringar kommer ingå i framtida utgåva av manualen.

### Innehåll

<b>1</b>	Allmänt	.3
). 2	Driftprincin AquaEfficiency Direkt	<u>ہ</u> .
2	Installation	.4 E
<b>ა</b> 31	Installation	.5 5
3.2	Driftsättning	5
4	Flödesscheman	6
4.1	Installation AquaEfficiency direkt	6
4.1.1	Standardflödesschema för direktversion	6
5	Måttskiss	.7
5.1	AquaEfficiency EFB112IS	7
5.2	AquaEfficiency EFB60IS	8
6	Elektrisk installation	.9
6.1	Reglerenhetens komponenter	9
6.2 6.2.1	LISCNEMA	10
6.2.2	Strömplint	10
6.2.3	I/O-plint	11
7	Bruksanvisning kontrollpanel Micro 3000	12
7.1	Huvudmeny	13
7.2	Kommandosymboler	13
7.3	Lösenord och inloggning	13
7.4 7.5	Stalla in tid och datum	14 17
7.6	Ställa in sommartid	14
7.7	Spara ändringar	14
8	Slutanvändarnivå	15
8.1	Ställ in varmvattentemperaturen	15
8.2	Tidsschema	15
8.3	Andra tid och temperatur i ett tidsschema	16
8.3.1	Snabhändring av temperaturen	10
0 0	Sarvica- och installatörsmanv	10
9 1		10 18
9.2	Huvudmeny service- och installatör	18
9.3	Konfigurationsmeny	19
9.4	S1 Menyn sekundärt utlopp	20
9.5	Delta T (S3-S2) Meny "Effektivitet"	20
9.0 9.7	Säkerhetsfunktion	21 21
9.8	Försmutsningskontroll	22
9.9	Autotest	22
9.10	Radera larm	23
10	Servicemeny S.	24
10.1	Ändra lösenord för service- och installatörsmeny	24
10.2	Meny Continue	25
10.3	Meny Drittimmar (Operating Hours	26
10.4 10.4 1	Visa trendbufferten	27 28
10.5	Point Data	28
11		20
11	Latin meny -	29
12 12 1	rapriksaterstallning av kontrollpanelen	<b>5U</b>
12.1	орага позанннуат ост раганенат	30

## Cetetherm

Cetetherm AquaEfficiency Installations-, service- och driftanvisningar

12.2 12.3	Se sparade inställningar och parametrar Fabriksåterställning	31 31
13	Anslutning av Modbus	32
13.1	Modbus-kommunikation	32
13.2	Anslut flera kontrollboxar med Micro3000	32
13.3	Ändra Modbus-parametrar	33
13.4	Modbus-slavkommunikationsparametrar	34
14	Felsökning	35
15	Underhåll och reparationer	36
15.1	Rengöring av kopparlödda plattvärmeväxlare (B-serie)	37
15.2	Öppna reglerenheten	37
15.3	Byt säkringar	39
15.4	Pumparnas nummer	39
15.5	Lägg till en vvc-pump till en AquaEfficiency	39
15.6	Byt eller lägg till en pump	40
15.7	Relä 1 och 2 kablar	41
15.8	Byt eller lägg till en extra givare	42
15.8.1	Obligatoriska givarna	42
15.8.2		42
15.9	Fjarrkontroll, kablar	42
15.10	Lagg till ett stalldon	43
15.11	Tekniska data	43
10.12		43
16	Pumpinställningar	44
16.1	Språk	44
16.2	Stall in datum och tid	45
10.0		10
16.3	Ställa in pumpkontrolläget	46
16.3 16.4	Ställa in pumpkontrolläget	46 47
16.3 16.4 16.5	Ställa in pumpkontrolläget Inställningar med dubbelpumpar Ställ in analoga ingångar	46 47 47 40
16.3 16.4 16.5 16.6	Ställa in pumpkontrolläget Inställningar med dubbelpumpar Ställ in analoga ingångar Reläutgångar	46 47 47 48
16.3 16.4 16.5 16.6 16.7 16.8	Ställa in pumpkontrolläget Inställningar med dubbelpumpar Ställ in analoga ingångar Reläutgångar Pumpinställningar	46 47 47 48 49 50
16.3 16.4 16.5 16.6 16.7 16.8 16.9	Ställa in pumpkontrolläget Inställningar med dubbelpumpar Ställ in analoga ingångar Reläutgångar Pumpinställningar Aktivera/inaktivera inställningar Bruksanvisping för Grundfos Eve	46 47 47 48 49 50
16.3 16.4 16.5 16.6 16.7 16.8 16.9 16.10	Ställa in pumpkontrolläget Inställningar med dubbelpumpar Ställ in analoga ingångar Reläutgångar Pumpinställningar Aktivera/inaktivera inställningar Bruksanvisning för Grundfos Eye Varnings- och larmkoder	46 47 48 49 50 51 52
16.3 16.4 16.5 16.6 16.7 16.8 16.9 16.10	Ställa in pumpkontrolläget Inställningar med dubbelpumpar Ställ in analoga ingångar Reläutgångar Pumpinställningar Aktivera/inaktivera inställningar Bruksanvisning för Grundfos Eye Varnings- och larmkoder	46 47 48 49 50 51 52
16.3 16.4 16.5 16.6 16.7 16.8 16.9 16.10 <b>17</b>	Ställa in pumpkontrolläget Inställningar med dubbelpumpar Ställ in analoga ingångar Reläutgångar Pumpinställningar Aktivera/inaktivera inställningar Bruksanvisning för Grundfos Eye Varnings- och larmkoder Sprängskisser och reservdelslista	46 47 48 49 50 51 52 <b>53</b>
16.3 16.4 16.5 16.6 16.7 16.8 16.9 16.10 <b>17</b> 17.1	Ställa in pumpkontrolläget Inställningar med dubbelpumpar Ställ in analoga ingångar Reläutgångar Pumpinställningar Aktivera/inaktivera inställningar Bruksanvisning för Grundfos Eye Varnings- och larmkoder Sprängskisser och reservdelslista EFB60 ISR	46 47 48 49 50 51 52 53 53
16.3 16.4 16.5 16.6 16.7 16.8 16.9 16.10 <b>17</b> 17.1 17.2 <b>18</b>	Ställa in pumpkontrolläget Inställningar med dubbelpumpar Ställ in analoga ingångar Reläutgångar Pumpinställningar Aktivera/inaktivera inställningar Bruksanvisning för Grundfos Eye Varnings- och larmkoder Sprängskisser och reservdelslista EFB60 ISR EFB60 ISR EFB112 ISR Driftsättningsrapport	46 47 47 48 50 51 52 53 53 53 53 54 55
16.3 16.4 16.5 16.6 16.7 16.8 16.9 16.10 <b>17</b> 17.1 17.2 <b>18</b>	Ställa in pumpkontrolläget Inställningar med dubbelpumpar Ställ in analoga ingångar Reläutgångar Pumpinställningar Aktivera/inaktivera inställningar Bruksanvisning för Grundfos Eye Varnings- och larmkoder <b>Sprängskisser och reservdelslista</b> EFB60 ISR EFB112 ISR <b>Driftsättningsrapport</b>	46 47 48 49 50 51 52 53 53 54 55 55 55
16.3 16.4 16.5 16.6 16.7 16.8 16.9 16.10 <b>17</b> 17.1 17.2 <b>18</b> <b>19</b>	Ställa in pumpkontrolläget Inställningar med dubbelpumpar Ställ in analoga ingångar Reläutgångar Pumpinställningar Aktivera/inaktivera inställningar Bruksanvisning för Grundfos Eye Varnings- och larmkoder Sprängskisser och reservdelslista EFB60 ISR EFB112 ISR Driftsättningsrapport	46 47 48 49 50 51 52 53 53 53 54 55 56
16.3 16.4 16.5 16.6 16.7 16.8 16.9 16.10 <b>17</b> 17.1 17.2 <b>18</b> <b>19</b> <b>20</b>	Ställa in pumpkontrolläget Inställningar med dubbelpumpar Ställ in analoga ingångar Reläutgångar Pumpinställningar Aktivera/inaktivera inställningar Bruksanvisning för Grundfos Eye Varnings- och larmkoder Sprängskisser och reservdelslista EFB60 ISR. EFB112 ISR. Driftsättningsrapport Försäkran om överensstämmelse	46 47 48 49 50 51 52 53 53 53 54 55 56 57
16.3 16.4 16.5 16.6 16.7 16.8 16.9 16.10 <b>17</b> 17.1 17.2 <b>18</b> <b>19</b> <b>20</b> 20.1	Ställa in pumpkontrolläget Inställningar med dubbelpumpar Ställ in analoga ingångar Reläutgångar Pumpinställningar Aktivera/inaktivera inställningar Bruksanvisning för Grundfos Eye Varnings- och larmkoder Sprängskisser och reservdelslista EFB60 ISR EFB112 ISR Driftsättningsrapport Försäkran om överensstämmelse	46 47 48 49 50 51 52 53 53 55 55 56 57 57



### 1 Allmänt

Cetetherm AquaEfficiency är ett kompakt tappvarmvattensystem inklusive värmeväxlare, elektriskt ställdon och styrning av pumpar.

AquaEfficiency testas hydrauliskt och elektriskt på fabrik.

AquaEfficiency är utformad för installation inomhus i anläggningsrum där omgivningstemperaturen alltid ska vara över 0 °C. Max omgivningstemperatur: 40 °C. Max. luftfuktighet: 85 % utan kondensering.

Se till att ställdonet och dess kabel inte skadas eller belastas när enheten hanteras.

#### 1.1 Produktöversikt AquaEfficiency

AquaEfficiency EFB112 IS



1	Reglerenhet, CB	8	3-vägs styrventil med luftmotor, V3V
2	Värmeväxlare, HE	9	Varmvattentemperaturgivare (S1)
3	Sekundär inloppstemperaturgivare, S2	A	Primärtillopp
4	Säkerhetsventil, PRV	В	Primär retur
5	Primär returtemperaturgivare, S3	CW	Kallvatteninlopp
6	Primärpump, PP	DH W	Varmvatten
7	Backventil, NR		



## 2 Driftprincip AquaEfficiency Direkt

### AquaEfficiency EFB112 IS



- Primärvattnet kommer in genom reglerventilen och ställdonet (A) och går ut genom (B).
- Kallvatten kommer in i den nedre delen (CW) och går ut med önskad temperatur vid den övre delen (DHW).
- Primärkretsen är utrustad med enkel pump.
- Sekundärkretsen har ingen pump



## 3 Installation



Installationen måste utföras av en auktoriserad installatör.

Vattnet har mycket hög temperatur och tryck. Endast behöriga tekniker får arbeta med AquaEfficiency. Felaktig drift kan leda till allvarliga personskador och skada byggnaden.



Minimitryck/-temperatur på primärsidan: 1,0 bar vid 7 °C, 1,5 bar vid 100 °C Maximitryck/-temperatur på primärsidan: 10 bar /100 °C

Minimitryck/-temperatur på sekundärsidan: 1,0 bar/ 7 °C, Maximitryck/-temperatur på sekundärsidan: 10 bar /100 °C

#### 3.1 Uppackning/förberedelse/montering

- Den här manualen måste läsas före installation.
- Systemet ska installeras och anslutas i enlighet med standardflödesscheman som definieras i 4 Flödesscheman.
- Spola ur rören innan de ansluts.

Rörkopplingarna kan innehålla partiklar som kan blockera eller hindra reglerventilen och ställdon från att fungera korrekt.

- Kontrollera:
  - o avluftningsventilens position
  - o värmepumpens installation och kapacitet överensstämmer
  - o injusteringsventil på sekundärsidan.
  - o tillgänglighet till enhet och komponenter.
- Dra rör till den primära och sekundära sidan av AquaEfficiency.
- Fyll båda sidorna successivt med vatten.
- Avlufta högt liggande delar.
- Avlufta pumpen.
- Installera enheten elektriskt enligt kapitel 6 Elektrisk installation och 15.11 Tekniska data.
- Slå på strömmen.
- Kontrollera reglerenhetens inställningar och aktivera nödvändiga funktioner.

#### 3.2 Driftsättning

Reglerenheten är fabriksinställd. Om någon funktion behöver justeras kan värdena ändras med hänvisning till den här manualen för parameterinställningar. Till en början ska driftsättningen utföras med fabriksinställningarna.

Fyll i formuläret i kapitel 18 Driftsättningsrapport.



Cetetherm AquaEfficiency Installations-, service- och driftanvisningar

## 4 Flödesscheman

Installera AquaEfficiency enligt schemat i detta kapitel.

#### 4.1 Installation AquaEfficiency direkt

ID	NAMN	ID	NAMN
Α	Primär tillopp	PRV	Säkerhetsventil
В	Primär retur	S1	Varmvattentemperaturgivare (master)
CW	Kallvatteninlopp	S2	Sekundär inloppstemperaturgivare
DC	Avluftningsventil	<b>S</b> 3	Primär returtemperaturgivare
DHW	Varmvatten	V, V'	Avstängningsventil
HE	Värmeväxlare	V3V	3-vägs styrventil med ställdon
NR	Backventil	VR	Injusteringsventil
PP	Primärpump	Tank	Primär lagringstank
PR	VVC-pump		

#### 4.1.1 Standardflödesschema för direktversion





### 5 Måttskiss

### 5.1 AquaEfficiency EFB112IS



Cetetherm

#### Cetetherm AquaEfficiency Installations-, service- och driftanvisningar

### 5.2 AquaEfficiency EFB60IS





## 6 Elektrisk installation

Matningsspänningen till reglerenheten ska vara 230 VAC 50 Hz.



En jordfelsbrytare måste installeras i huvudelskåpet.

Reglerenheten måste jordas. Anslut matningsspänningen till plint 3, var noga med hur fas och nolla ansluts.

#### 6.1 Reglerenhetens komponenter



1	Kontrollpanelen, Micro 3000	3	Tvåpolig huvudströmbrytare
2	Display	4	Kretskort med kabelplintar



#### Cetetherm AquaEfficiency Installations-, service- och driftanvisningar

#### 6.2 Elschema



#### 6.2.1 *ModBus-plint*

24	25	26								
*)	C+	C-								
Ν	/lodBu	s								
*)										
/ kabelskärmning										

1

#### 6.2.2 Strömplint

230 V matning till pumpar och ventiler

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21
Ν	Fas	Ŧ	Ν	Fas	Ч	Ν	Fas	Ч	Ν	Fas	Ч	Ν	Fas	Γ	Ν	Fas	+	-	Ν	DO9
Hu	vudstr	öm		Pump1		F	2 Pump2	-		Pump3	}	F	<sup>2</sup> ump4			CDE S	Servo		23	30V
	230 V			•		е	j aktue	ell				e	j aktue	ell					Tr	iac-
																			utg	gång
																			ej a	ktuell



#### 6.2.3 *I/O-plint*

22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33
IPS	01	På	/Av	0 V	0/10 V	IPS	IPSO 1		På/Av		0/10 V
Pump 1								Ρι	ump 3	3	

34	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45	46	47	48
0 V	PT1	IN5	DO5	24 Vac	A01	0 V	0 V	U1	0 V	U2	0 V	U3	0 V	U4
Givar ej ak	e Pt1 tuell	Rel	lä 1	S	Ställdon		Giva	are 1	Giva	are 2	Giva	ire 3	Giva	re 4

49	50	51	52	53	54	55	56	57	58	59	60
IPS	01	På/	/Av	0 V	0/10 V	IPS	01	D 1 På/A		0 V	0/10 V
		Pu	ımp 2	2				Ρι	ump 4	ŀ	
ej aktuell								ej a	aktue	ll	

61	62	63	64	65	66	67	68	69	70	71	72	73	74	75
0 V	PT2	IN6	DO6	24	AO4	0 V	0 V	U5	0 V	U6	0 V	B1	0 V	B2
				Vac										
Giv	/are	Re	lä 2	Alfa	Alfa	Alfa	Giva	are 5	N/A	N/A	Fjärrk	ontroll	N/A	N/A
P	rt2			Pilot	Pilot	Pilot					-			
ej al	ktuell			Ventil	Ventil	Ventil								
-				ej	ej	ej								
				aktuell	aktuell	aktuell								

Se även 15.11 Tekniska data och 15.12 Strömbegränsande säkringar.



## 7 Bruksanvisning kontrollpanel Micro 3000



Status	-LED

Knapp	Funktion
	Hjul/knapp, för att bläddra i menyerna. Öppna undermenyer och ändra inställningar genom att trycka på den. Tryck på hjulet för att aktivera en rad eller ändra ett markerat värde. Fungerar som en Enter-tangent.
C	Tryck för att lämna en nivå och gå tillbaka till föregående meny/parameter. Fungerar som en ESC-tangent.
۲	Tryck för att öppna underhålls-/övervakningsmenyn. <b>OBS!</b> Kräver ett lösenord.
	Tryck för att gå till startskärmen, huvudmenyn.
	Tryck för att öppna larm-menyn.
1	Används inte
2	Används inte
A1	Relä 1 aktiverat
A2	Relä 2 aktiverat
Tx	Aktiverad datasändning
Rx	Aktiverad datamottagning
	Larmindikator
ර 	Kontrollpanelen är påslagen



#### 7.1 Huvudmeny

När Micro 3000-kontrollpanel startas visas huvudmenyn på skärmen. 8 -09 16 Secon 2 Setpoint 5 60 3 Datum/tid 4 Åtkomstnivå: 1 Varmvattentemperatur Låst=spärrad Varmvatten börvärde 3 Nyckel= total (3333) 5 Kommandosymboler

**OBS!** Om ett larm pågår när kontrollpanel startas visas larmtexten på skärmen. Tryck på knappen med hussymbolen för att gå till huvudmenyn.

#### 7.2 Kommandosymboler Auto



### Parametern är i autoläge och kan växlas till manuellt läge.

#### Manuell

Parametern är i manuellt läge och kan växlas till autoläge.



#### Idag funktion

Parametern kan åsidosättas under en bestämd tidsperiod under de påföljande 24 timmarna. Parametern måste ha ett tilldelat dagligt tidsschema.

#### Tidsschema

Parametern har ett tilldelat dagligt tidsschema. Ett dagligt tidsschema kan väljas och redigeras.



#### Redigera

Objekt (parametern, tidsschema.) kan redigeras.



#### Lägg till

Objekt (parametern, tidsschema osv.) kan läggas till i en lista t.ex. kan parametern läggas till i en lista med parametern att följa/ trenddatapunkter.



#### Radera

Objekt kan raderas



#### Aktivera/avaktivera

- Markerat: objektet är aktiverat
- Avmarkerat: objektet är avaktiverat

#### 7.3 Lösenord och inloggning

Kontrollpanel har lösenordsskydd som ger tillgång till olika menyer.

- Slutanvändarnivå kräver inte inloggning. Markeras med ett lås i det övre högra hörnet.
- Service- och installatörsmeny- åtkomst till alla menyer kräver inloggning. Markeras med en nyckel i det övre högra hörnet.



Cetetherm AquaEfficiency

#### Installations-, service- och driftanvisningar

#### 7.4 Ställa in tid och datum

 Vrid hjulet moturs för att markera raden med tid och datum längst upp på skärmen. Tryck på hjulet för att öppna menyn för datum/tid.

- 2. Tryck på hjulet för att ändra den första variabeln, år.
- När årtalet blinkar vrid hjulet för att öka eller minska det inställda värdet. När rätt värde visas, tryck på hjulet för att bekräfta inställningen. Nästa variabel som kan ändras börjar blinka.
- 4. Fortsätt på samma sätt för att ställa in månad och datum och tid (timmar:minuter).





Date / Ti	me
Date:	18-09-2012
Time:	16:49
Format:	31-12-2009
Daylight	Saving Time

Date / Ti	ime
Date:	18-09-2012
Time:	16:55
Format:	31-12-2009
Daylight	Saving Time

7.5	Ändra	datumformat
	/	aatannonnat

I menyn datum/tid ändras formatet för hur datumet presenteras. Välj mellan följande format:

- åååå-mm-dd
- mm-dd-åååå
- dd-mm-åååå
- dd.mm.åååå
- dd/mm/åååå

#### 7.6 Ställa in sommartid

Växling mellan sommar- och vintertid kan ske automatiskt eller stängas av.

Standardinställningarna för sommartid är sista söndagen i mars till sista söndagen i oktober.

Datumet för sommartid kan ändras.

Data / ma	-
Date / TI	.me
Date:	18-09-2012
Time:	16:56
Format:	31-12-2009
Daylight	Saving Time

Dayligh	it s	Saving	Time
Sunday	of	month	
Begin:		Las	t Mar
End:		Las	t Oct

#### 7.7 Spara ändringar

När ett värde har ändrats och bekräftats genom ett tryck på hjulet, aktiveras ändringen omedelbart. Tryck på • eller • för att återgå till huvudmenyn.



## 8 Slutanvändarnivå

Följande ändringar kan utföras i slutanvändarnivå:

- Inställningar som är identiska/olika för varje dag i veckan vid angivna tider
- normala temperaturer
- lägre temperaturer
- särskild period med en tidsbestämd varaktighet
- åsidosättning med ändrad inställning vid en specifik tid.

#### 8.1 Ställ in varmvattentemperaturen

Ställ in temperaturen för varmvattenproduktion i enlighet med aktuell nationell lagstiftning och rekommendationer.

**OBS!** Cetetherm rekommenderar att temperaturen på varmvattnet är minst 55 °C och att varmvattencirkulation inte understiger 50 °C.

Med en temperatur under 50 °C finns det risk för ökad bakterietillväxt. Tänk på att temperaturer över 60 °C ökar risken för skållning.

Börvärden över 63 °C ger ökad risk för utfällning av kalk på värmeväxlarens ytor. Varmvattentemperaturen (SP\_T\_Sec\_Outlet) ställs in i *9.4 S1 Menyn sekundärt utlopp*.

#### 8.2 Tidsschema

Parametrar som kan styras av ett tidsschema har en klocksymbol efter namnet. Alla tidsscheman ställs in och justeras på samma sätt.

Tidsschemat har två olika inställningar – veckoschema eller helgschema. Ange vilket schema som ska användas för varje veckodag. I standardinställningen har helgschemat samma inställningar som veckoschemat.

Ett schema kan ha flera tider inställda per dag och varje tidsinställning kan ha en egen temperatur. Den inställda temperaturen är giltig till nästa tidsinställning. Om endast en temperatur är inställd använder programmet den.

En ändring rapporteras till alla dagar i veckotidsschemat. Om det finns ett specifikt helgschema påverkas det inte.

Följande parametrar kan styras av ett tidsschema:

- Varmvattentemperaturen (SP\_T\_Sec\_Outlet) ställs in i 9.4 S1 Menyn sekundärt utlopp.
- Start och stopptider för att aktivera periodisk höjning (ThTr\_Activated) ställs in i 9.6 Periodisk höjning.



Cetetherm AquaEfficiency

Installations-, service- och driftanvisningar

#### 8.3 Andra tid och temperatur i ett tidsschema

Från fabrik är varmvatten börvärdet, SP\_T\_Sec\_Outlet. inställt på 55 °C för alla tidpunkter, alla dagar i veckan. OBS! Cetetherm rekommenderar att temperaturen på varmvattnet är minst 55 °C.

Det går att lägga till extra temperaturbörvärden vid olika tider på dagen. Eventuella ändringar läggs till på alla dagar i veckotidsschemat men inte helgtidsschemat.

- 1. Tryck på 🖤 för att gå huvudmenyn, välj "S1 Menu.Sec Outlet" tryck på hjulet.
- 2. Markera klocksymbolen med hjulet, tryck på hjulet.
- 3. Markera dagen som ska ändras, tryck på hjulet.





eek Sec 00 SP 60 Sec 60.0

Week				
06:00	SP	Т	Sec	60.0
22:00	SP	Т	Sec	60.0









- 4. Ändra en inställd tid eller temperatur. Markera önskad rad och trycka på hjulet. Ändra värdet genom att vrida på hjulet. Bekräfta den nya inställningen genom att trycka på hjulet.
- 5. Lägg till en ny tid eller ett nytt börvärde. Välj
- 6. För att radera en tid eller ett börvärde, välj

I det här exemplet är börvärdet 60 °C kl. 22.00.

Du kan välja att minska temperaturen under natten. I det här exemplet ställs nattemperaturen in på 55 °C.

#### 8.3.1 Undantagsdagar

Undantagsdagar, så kallade särskilda dagar, kan definieras. Kalendern i kontrollpanelen reglerar de undantag som kan väljas i tidsschemat. Undantagsdagar åsidosätter veckoschemat.

1. I huvudmenyn markerar "Spcl.Days" och tryck på hjulet.

Välj mellan:

- Annual (Årligen) semesterperioder. Kräver start- och slutdatum och ett börvärde för varmvattnet. Speciellt lämplig för skolor och kontor.
- Bank Holiday (Röda dagar) speciella dagar under året där börvärdet kan sättas annorlunda, ex. jul, midsommar.
- Daily Programs (Dagligt program) speciella dagar då varmvatten • börvärdet ska ändras.

#### 8.4 Snabbändring av temperaturen

**OBS!** Cetetherm rekommenderar inte detta i vår tillämpning.

Det går att göra en tillfällig temperaturförändring en viss period av dagen. När tidsperioden är slut återgår temperaturbörvärdet till standardtidsschemat.

- 1. Markera timglaset med hjulet, tryck på hjulet.
- 2. Definiera start- och sluttiden och temperaturbörvärdet.

S1	Me	enu.	Sec	Out	le 🔒
SP	T	Sec	Ou	tlet	00
		6	0.0	°C	

SP T S	Sec	Outlet	ì
11:4	7 to	12:	30
Value	:	55.0	° C



## 9 Service- och installatörsmeny

I service och installatörsmenyn kan du:

- göra inställningar för sekundär framledningstemperatur
- aktivera/inaktivera funktioner som periodisk höjning
- aktivera/inaktivera funktionen för kontroll av nedsmutsning (tillval)
- starta ett autotest
- nollställa alarm.

Du behöver vara inloggad för att:

- se alla undermenyer och ändra på förinställda värden
- ha fullständiga skriv och läsrättigheter

#### 9.1 Inloggning

- 1. Markera låset 📾 i skärmens övre högra hörn och tryck på hjulet.
- 2. Ange 3333 för att logga in på teknikernivån.

OBS! Du loggas automatiskt ut efter tio minuter om inga data har matats in.

#### 9.2 Huvudmeny service- och installatör

Tryck på <sup>(1)</sup> för att komma till Huvudmenyn. Menyer och parametrar som är gråmarkerade är inte tillgängliga i applikationen. Deras ev inställning påverkar inte applikationen.

Huvudmeny				
T_Secondary_Out	Skrivskyddad	Uppmätt varmvattentemperatur		
S1_PID_Setpoint	Skrivskyddad	Börvärde för varmvattentemperatur		
T_Secondary_Inlet	Skrivskyddad	N/A		
T_Primary_Outlet	Skrivskyddad	Temperaturen som uppmäts av S3		
T_Primary_Inlet	Skrivskyddad	Temperaturen som uppmäts av S4 (tillval)		
T_Recovery1	Skrivskyddad	N/A		
T_Recovery2	Skrivskyddad	N/A		
T_Outdoor	Skrivskyddad	Temperaturen som uppmäts av S5		
Configuration	Undermeny	Se 9.3 Konfigurationsmeny		
S1 Menu Sec.Outlet	Undermeny	Se 9.4 S1 Menyn sekundärt utlopp		
S2 Menu Sec.Inlet	Undermeny	N/A		
Delta T (S3-S2)	Undermeny	Se 9.5 Delta T (S3-S2) Meny		
S4 Menu Prim Inlet	Undermeny	N/A		
S5 Menu Outdoor T	Undermeny	N/A		
Thermal Treatment	Undermeny	Se 9.6 Periodisk höjning		
SAFETY Function	Undermeny	Se 9.7 Säkerhetsfunktion		
Eco Booster Fcts	Undermeny	N/A		
Fouling Function	Undermeny	Se 9.8 Försmutsningskontroll		
Pumps Menu	Undermeny	N/A		
Solar Menu	Undermeny	N/A		
Aquaprot_Heating	Undermeny	N/A		
230V Triac Menu	Undermeny	N/A		
Auto Test	Undermeny	Se 9.9 Autotes		
Clear Alarm(s)	Undermeny	Se 9.10 Radera larm		



#### 9.3 Konfigurationsmeny

**OBS!** Efter en återställning av kontrollpanelen ska pumparnas nummer konfigureras i denna meny. Se till att parametern "S5 Active heating" är satt till 0.

Parameter	Fabriksinställning	Tillvalsinställning	Beskrivning
Type 0=First 1=EFF	0	0= AquaFirst 1= AquaEff	Ställs på 1
S5 Active heating	0	0 Inaktiverar / 1 Aktiverar värmekurva	Ska vara satt till 0 - "S5 Meny utomhustemperatur" avaktiverad. Används ej
Cooling Mode AO1	0	0=Värmeläge/ 1= Kylläge	Ska vara satt till 0 Omvandla 0–10 V-signal på primärventil
P12 Nbr of Pumps	0	0/1/2	Primärt pumpantal Ställ in 1
MinSpeed P1P2	40	10->100	Minimal primärpumpsignal <b>40 % för AquaEfficiency</b> Ej tillämpl. för andra produkter
P34 Nbr of Pumps	0	0/1/2	Sekundärpumpantal Ställ in 0
Modbus Factor	1	1/10/100	Antalet visade decimaler på Modbus- värden. 1=heltalsvärde, t.ex.58 °C 10=1 decimal t.ex.58,3 °C 100=2 decimaler, t.ex. 58,36 °C
Relay 1 function <sup>)</sup>	1	07	0=Ingen åtgärd 1=Allmän standard (GD) 2=Hö temp. larm (HA)
Relay 2 function	2	07	3=Eco-funktion (E) 4=Förstärkarfunktion (B) 5=Termisk behandling (TT) 6=Pump fel (PF) 7=Tank laddad (TL).
Renewable Config 0:N 1:SF 2:AA 3:AP	0	0/1/2/3	0=Används inte 1=tillämpning SolarFlow (SF) 2=tillämpning AlfaStore A 3=tillämpning AlfaPilot
APilot Rev 0=Off 1=On	0	0/1	0/1 (beror på ventiltyp) 1= tillämpning AlfaPilot
PC_distrib 0=I 1=E	0	0/1	0/1: intern / extern för Modbus-användning (endast för Pt2)
SW AL-version	XX	N/A	Fast programvaruversion



#### 9.4 S1 Menyn sekundärt utlopp

S1 är mastergivare.

Parameter	Fabriks- inställning	Tillvalsinställning	Beskrivning
SP_T_Sec_Outlet ⊕+⋧	0° C	Varmvatten- börvärde	Ändra börvärdet i klockprogrammet
Delta T S1 HiAlm	10 °C	0–50	Högtemperaturlarm
			Om Ts1> SP_T_Sec_Outlet+Delta Ts1 HiAlm
High T Alarm Delay	1 min	0–30	Högtemperaturlarmet aktiveras efter den här tiden
High Alarm Auto Reset	0	0/1	0=Radering av MANUELLT larm 1=Radering av AUTOMATISKT larm
High_Alm_Reset	Av	Av/På	Slå PÅ för att radera ett högtemperaturlarm och stäng sedan Av
P AquaFirst	40	0 <p<200 th="" °c<=""><th>Används inte</th></p<200>	Används inte
	(-200 till 200)	Negativa värden i kylning	Används inte
I-AquaFirst	15	0–200 sek.	Används inte
			Används inte
D AquaFirst	2 sek.	0–200 sek.	Används inte
P AquaEff	80	0 <p<200 th="" °c<=""><th>↑P för att vara mindre reaktiv</th></p<200>	↑P för att vara mindre reaktiv
	(-200 till 200)	Negativa värden i kylning	↓P för att vara mer reaktiv (var försiktig med "pumpeffekten")
I AquaEff	15	0–200 sek.	↑P för att vara mindre reaktiv
			↓P för att vara mer reaktiv (var försiktig med "pumpeffekten")
D AquaEff	2 sek.	0–200 sek.	

#### 9.5 Delta T (S3-S2) Meny "Effektivitet"

Den här funktionen begränsar den primära returtemperaturen och verkar på den primära pumpsignalens hastighet. Den fungerar som en begränsningsventil och begränsar det primära flödet genom att minimera signalen som skickas till pumpen och reglerar skillnaderna S3-S2.

Signalen 0–10 V som skickas till primärpumpen är minimum för signalen från S1 och signalen från ΔT (S3-S2).

Parameter	Fabriksinställning	Tillvalsinställning	Beskrivning
Delta T(S3-S2)	15 K	0–100 °C (håll runt 25)	Delta T reglerslinga för att påverka den primära returtemperaturen. För liten påverkan på Delta T reglerslinga, ställ in >20.
BP Delta T S3-S2	80 K	Ändra inte	Värde 0–100 °C. Högt värde=mjuk påverkan
Integral DT S3-S2	60 sek.	Ändra inte	Värde 0–200. Högt värde=Låg påverkan
LimS3_S2	N/A	Skrivskyddat	Indikerar DeltaT (S3-S2) funktionspåverkan. Om <0: Ingen påverkan. Om >0, minska primärpump- hastigheten för det indikerade värdet



#### 9.6 Periodisk höjning

Funktionen Periodisk höjning är inaktiverad som standard.

Aktivera den genom att sätta parametern TrTh\_Activated till ON.

Den periodiska höjningen startar när den aktiveras och håller antingen på enligt inställde tid (ThermTr Duration) eller tills parametern (ThTr\_Activated) sätts till OFF i tidschemat.

Parameter	Fabriksinställning	Tillvalsinställning	Beskrivning
ThTr_Setpoint	70 °C		Normalt värde
ThTr_Activated ⊕+≵	OFF	Off/ON	Inaktivera eller aktivera den periodiska höjningen.
Sensor_Nbr	Auto	Auto/1 givare/ 2 givare	Antal använda givare
ThTr duration	1 min	1-240 min (Max 4 timmar)	Tiden som den periodiska höjningen är aktiv. Justera värdet efter installations + bufferttankens kapacitet
Fixed duration (1 sensor)	0	0/1	Ställ på 1, om Sensor_Nbr =1
ThTr Max trial time	1 min	1-240 min (Max 4 timmar)	I AUTO- eller 2-givarläge
DeltaT S1S2 ThTr	7 °C	1–20 °C	Om Delta T (S1-S2) under <i>TT Max trial time</i> är högre än det aktuella värdet -> fel vid periodisk höjning.
Inhibition time	30 min	0-180 (0 till 3 timmar)	Spärrtid för högtemperaturlarmet efter periodisk höjning.

#### 9.7 Säkerhetsfunktion

Denna funktion används inte. Funktionen kan aktiveras från slutanvändarnivån. **OBS**! Parametern "SAFETY FCT ska var satt till OFF.

Parameter	Fabriksinställning	Tillvalsinställning
SAFETY_Speed	75 %	0-100%00-10 V signal som skickas till pumpen.
SAFETY FCT	OFF	OFF/ON



#### 9.8 Försmutsningskontroll

Åtkomst till försmutsningskontrollen kräver inloggning på service- och installatörsmenyn.

Försmutsningskontrollen aktiveras när givare S3 är ansluten. Om temperaturen i S3 är för hög under längre tid aktiverar ett larm om att värmeväxlaren är nedsmutsad.

Parameter	Fabriksinställning	Tillvalsinställning	Beskrivning
Fouling alm activ	0	0/1	0=avaktiverat / 1=aktiverat
Fouling_alarm	Normal/standard		Skrivskyddad
SP_Fouling	65 °C	60–80	Beror på typ av värmeväxlare och primär inloppstemperatur

#### 9.9 Autotest

Åtkomst till autotestfunktionen kräver inloggning på service- och installatörsmenyn.

Denna funktion genomför tester av bl.a. analoga och digitala (0–10 V) utgångar som hanterar pumparnas start/stopp, båda programmerbara reläer, pumparnas hastigheter och ventilsignaler.

Testerna kan köras som en automatisk sekvens eller genom att testa varje utgång separat manuellt. Vid automatisk sekvens är det möjligt att minska eller öka testernas tidsinställningar. Pump-, ventil- och relätesttider kan justeras separat.

Parameter	Fabrik	Tillvalsinställning	Beskrivning
	Standardinställning		
Start AutoTest	0	0/1	Sätt till 1 för att starta automattest. När det är klart återgår värdet till noll.
Pump_Fault_Reset	OFF	OFF/ON	
Pump time test	4 sek.	1–60 sek.	Tiden varje pump aktiveras under testet
Valve time test	4 sek.	1–60 sek.	Tidsinställningar för testvaraktighet.
Alarm time test	4	1–60 sek.	Läsa/skriva enskilda utgångar
Cmd_P1	OFF	OFF/ON	Aktivt relä 1 (pump 1)
Cmd_P2	OFF	NA	NA
Speed_P1P2	xx %	0–100 %	Spänningsvärdet skickas till pumpen
Cmd_P3	OFF	OFF/ON	Aktivt relä 3 (pump 3)
Cmd_P4	OFF	NA	NA
Speed_P3P4	XX %	0–100 %	Spänningsvärdet skickas till pumpen
Relay2	OFF	OFF/ON	
Relay1	OFF	OFF/ON	
Triac_Output	OFF	OFF/ON	Enskild utgång
Valve	xx %	0–100 %	Läsning/skrivning
Valve2	xx %	0–100 %	
Valve_DO	xx %	0–100 %	

**OBS!** När testet har slutförts manuellt, kom ihåg att kom ihåg att återaktivera automatläget, symbol



Den automatiska testsekvensen som beskrivs i bilden är en allmän testprocedur. Det varierar beroende på anslutna komponenter.



**OBS!** Ett pumpfel kan uppstå efter automattest om det händer radera larmet enligt 9.10 Radera larm.

#### 9.10 Radera larm

Funktionen "Clear alarm" kräver inloggning i service- och installatörsmenyn. Alla larm rensas på samma sätt.

Parameter	Fabrik Standardinställnng	Tillvalsinställning	Beskrivning
High_Alm_Reset	Off	Off/On	Välj <b>On</b> för att rensa larmet och gå tillbaka till <b>Off</b> eller vänta i några sekunder för automatisk återgång till <b>Off</b> On: larmet raderas
Pump_Fault_Reset	Off	Off/On	Välj <b>On</b> för att rensa larmet och gå tillbaka till <b>Off</b> eller vänta i några sekunder för automatisk återgång till <b>Off</b> On: larmet raderas



### 10 Servicemeny S

Tryck på S-knappen för att öppna Servicemenyn. I servicemenyn kan du

- byta lösenord för servicenivån
- välja parametrar att följa/trenda
- visa trendbufferten
- kontrollera drifttimmar.

#### 10.1 Ändra lösenord för service- och installatörsmeny

OBS: För att ändra lösenordet behövs gällande lösenord i service- och installatörsmenyn, nivå 3.

- 1. Tryck på S-tangenten för att öppna Servicemenyn, gå till "Login Installer" och tryck på hjulet.
- 2. Ange lösenordet och tryck på hjulet för att bekräfta.
- 3. Markera "Change Password" (ändra lösenord) och tryck på hjulet.



Enter	your	Password
* * * *		
Next		
<b>a</b> 1	D	
cnange	Pass	sword

 Gå till raden för nivå 3 och klicka på lösenordet för att ändra det. Tryck på hjulet för att bekräfta.

**OBS!** Lösenordet för nivå 2 används inte.

Change Pa	ssword
Level 2:	2222
Level 3:	3333
Installer	Service



	Operating			
Continue	hours	-		Visar drifttimmar för interna parametrar
	Tronding	Points in trand		Väli variablar att tranda/fälia
	Trending	Display Trend		
		buffert		Visa register
	Interface			
	(com)	C-Bus		Fabriksinställning, måste kontrolleras
		Ctr#		Fabriksinställning
		B-port 9600		Fabriksinställning
		Append bus number		
		to data point name		Aktiverad
		RF Teach-in		<u>N/A</u>
		ModBus:	Device ID	10
			Baud Rate	9600
			Parity	INGEN
			No Stop Bits	1
			2.110	
	Time			
	Program	Solar		Används inte
		Main		Se 9.4 S1 Menyn sekundärt utlopp
		TSP_Amb		Används inte
		Multi Pulse		Används inte
		Therm. treatment		Se 9.6 Periodisk höjning
	Point Data	1		Interna parametrar +I/O-visualisering
		Analog input		Givarvärden
		Pseudo Analog		Kan vara börvärden eller interna parametrar
		Analog Output		Ventil- och pumputsignaler
		Binary input		fjärranslutning
		Pseudo Binary		Interna flaggor
		Binary Output		Pump start/stopp-kontakter, reläkontakter
		Totalizer		N/A
		Remote Analog		N/A
		Remote Binary		N/A
	System			Systeminformation
	Dala	Baramotors		
		Parallelers Dato/Timo		N/A Klockingtöllningar
		Date/Time		Nockinstallingal
		System into		Åtkomst till modbusparametrar
		Interface Config		Se 13.3 Ändra Modbus-parametrar.
		DDC Times		Programmets tidskonstant
				Info om flashminne. Möjliggör att
		Elash memory		spara alla inställningar. Kan läsas in igen efter åtorställning
		i lasti memory	-	เวลา เลอลอ แก เพียน อนอน อนอนอนไม่ไม่ไม่ได้



10.2 Meny Continue

#### 10.3 Meny Drifttimmar (Operating Hours

Drifttimmar kan kontrolleras för följande parametrar:

- Cmd\_Distant
- Therm\_Protec\_P1/P3
- Cmd\_P1/P3
- High\_Temp\_Alarm
- Main\_Alarm

- AFF\_leg\_active
- Multi\_P
- SAFETY\_FCT
- Tank load
- ThTr\_Activated

Beroende på modell är parametrar tillgängliga eller inte. För mer information och beskrivning, se *13.4 Modbus-slavkommunikationsparametrar.* 

- 1. Tryck på S-tangenten för att öppna servicemenyn och klicka på "Continue" (fortsätt).
- 2. Välj "Operating Hours" (drifttimmar) i menyn. Första gången menyn öppnas är listan tom.
- 3. För att lägga till en parameter till trenden, välj
- 4. Markera en parameter att följa och tryck på hjulet.

 Bekräfta att parametern ska registreras genom att klicka i rutan "Opertating hours".
 Om den här rutan är tom finns parametern i listan, men är inte registrerad.

Backa tillbaka i menyn (<sup>©</sup> knappen). Nu visas Cmd\_P1 i listan och till höger, antalet drifttimmar

För mer information, klicka på raden för att öppna undermenyn. Här visas det att P1 har varit i drift mindre än 1 timme, har växlat en gång och har statusen On.

Fortsätt på samma sätt för att lägga till flera parametrar.





#### 10.4 Meny Följa parameterar (Trending)

Flera olika parametrar kan följas. Det kan vara temperaturmätningar, ventiler eller pumpsignaler, kontakter, larm osv.

- 1. Tryck på O-tangenten för att öppna servicemenyn och klicka på "Continue".
- 2. Välja "Trending" i menyn

- Välj "Points in Trend". Första gången menyns öppnas är listan tom.
- 4. För att lägga till en parameter till trenden, välj
- 5. Markera parametern att följa och tryck på hjulet. I det här exemplet sekundär utloppstemperatur, S1.
- Bekräfta vald parametern genom att markera rutan Trend Log. Om den här rutan är avmarkerad finns parametern i listan, men är inte registrerad.

Det finns två olika sätt att följa:

 a) Endast temperaturförändringen registreras.
 Detta sparar minne och möjliggör en längre provtagningsperiod än metod b.
 Välj Trendhysteres. I detta fall registreras varje

temperaturförändring på 1°C. Hysteresvärdet kan ändras genom att klicka på det.

 b) Registrera baserat på tid, oavsett temperaturförändringar. Observera att den här metoden förbrukar minne, särskilt om en lång tidsbas väljs. Här har tidsbasen valts till 10 minuters cykel (1 registrering var 10:e minut).

För metod **a** ställ in *Trend cycle* (trendcykel) på noll, för metod **b** används endast trendcykelvärdet.

Service Menue	
Continue	
Login Installer	

Service	
Operating	Hours
Trending	
Interface	Config
Time Progr	am









#### Cetetherm AquaEfficiency Installations-, service- och driftanvisningar

#### 10.4.1 Visa trendbufferten

- 1. Tryck på S-tangenten för att öppna servicemenyn och klicka på "Continue".
- 2. Välja "Trending" i menyn
- 3. Välj "Display Trend Buffer".
- 4. Välj den parametern som ska visas, S1 i det här fallet, och tryck på hjulet.

Datum, tid och temperatur vid en viss tidpunkt kan avläsas.

I detta exempel var temperaturen i S1 58 °C den 21 september klockan 14.22.

Se	r	V	1	С	e		Menue	
Co	n	t	i	n	u	e		
Lo	g	i	n		I	n	staller	

Service	
Operating	Hours
Trending	
Interface	Config

T	r	e	n	d	i	ng	į.									
P	0	i	n	t	s	i	. n		T	re	n	d				
D	i	Ş	р	1	a	Y	Т	r	e	nd	l.	B	uf	f	e	r

Trend	Buffer	
S1		

S1		
21-09	14:22	58
21-09	14:22	60
21-09	14:22	59
21-09	14:22	57

#### 10.5 Point Data

Från menyn Point Data är det möjlig att till exempel:

- läsa av eller ändra binära eller analoga utgångar
- starta och stoppa en pump
- öppna eller stänga reglerventiler.

OBS! När testet har slutförts manuellt, kom ihåg att återaktivera automatläget, symbol





### 11 Larm meny

Larm indikeras med kontaktrelä 1 och 2, spänningsfria kontakter (VFC), max 2 A, båda under 230 V. Tryck på A-tangenten för att öppna larmmenyn. Menyn innehåller fyra olika listor:

Alarm Buffer

Listar alla händelser med datum, tid och typ av händelse.

Points in Manual

Om en parameter inte sätts till Auto efter test hamnar den här. Denna lista ska vara tom.

- Points in Alarm Listar alla händelser med larmvillkor.
- Kritiska larm Listar alla larm med kritiska larmvillkor. Kritiska larm är viktiga larm, som t.ex. hög temp.
- Icke-kritiska larm
   Listar alla icke kritiska larmvillkor.
   Dessa larm är t.ex information om strömavbrott.

I larmbufferten kan du till exempel läsa:

15:52	SAFETY_FCT
15:51	SAFETY_Speed
15:41	SAFETY_Speed
15:40	SAFETY_FCT

Observera att larmen listas med det senaste larmet överst. Tryck på en rad för att visa mer information om det.

Visas	Betydelse
19-06-2012 15:52 SAFETY_FCT på automatisk drift	Säkerhetsfunktionen har ställts i automatläge, kl 15.52.
19-06-2012 15:51 SAFETY_Speed 100 % automatdrift	Säkerhetshastigheten har ställts i automatläge på 100 % kl. 15.51.
19-06-2012 15:41 SAFETY_Speed 75 % manuell drift	Hastighetspumpen har ställts in manuellt på 75 % 15.41.
19-06-2012 15:40 SAFETY_FCT på manuell drift	Säkerhetsfunktionen har aktiverats manuellt 19 juni 2012 kl. 15.40.



## 12 Fabriksåterställning av kontrollpanelen

Om kontrollpanelen behöver återställas kan inställningar som antal pumpar och andra parametervärden sparas på ett EEPROM för att sedan läsas tillbaka efter en återställning.

#### 12.1 Spara inställningar och parametrar

1. Tryck på Stangenten för att öppna Servicemenyn, välj "Login Installer", tryck på hjulet.

Ange lösenordet "3333", tryck på hjulet för att bekräfta.

- 2. Välj "Continue", tryck på hjulet.
- 3. Välj "System data" och sen "Flash Memory", tryck på hjulet.

4. Välj den första "Save Appication", tryck på hjulet. Alla parametrar är nu sparade på ett EEPROM och läsas upp igen efter en reset.



Service Menue

ogin Installer

Continue





#### Cetetherm AquaEfficiency Installations-, service- och driftanvisningar

#### 12.2 Se sparade inställningar och parametrar

1. Tryck på Stangenten för att öppna Servicemenyn, gå till "Login Installer", tryck på hjulet.

Ange lösenordet "3333", tryck på hjulet för att bekräfta.

- 2. Välj "Continue", tryck på hjulet.
- 3. Välj "System data" och sen "Flash Memory", tryck på hjulet.
- 4. Välj "Show application", tryck på hjulet för att se en lista med alla sparade konfigurationen, sparade med datum och tid.

### Service Menue Continue Login Installer Service Menue Continue Login Installer System Data System Info

Interface Config

DDC Times Flash Memory



#### 12.3 Fabriksåterställning



Efter en fabriksåterställning måste kontrollpanelen konfigureras om, se 9.3 Konfigurationsmeny. Viktigt att ställa in hur många pumpar som finns.

- 1. Håll in Soch Si 5 sekunder.
- 2. Vrid på hjulet och väl aktuellt språk för kontrollpanelen, English (n). Siffran inom parantes indikerar att inställningar har sparats.
- 3. Håll in hjulet några sekunder och välj vilken typ av återställning du vill göra:
  - Factory återställning till fabriksinställning
  - English återställning till dina sparade inställningar
- 4. Programmet startas om inom en minut.

2018-01-24 14:54 Alfa Laval Startup Select Language: English (1) French



## 13 Anslutning av Modbus

#### 13.1 Modbus-kommunikation

Kontrollpanelen har ett Modbus-slavkommunikationsprotokoll, typ ModBus RTU RS485.

Anslutning mellan BMS (Building Management System) och Micro 3000 görs med två polariserade ledningar på C + och C-, märkta 25 och 26, på kontrollpanelens C bussplint.

Anslutningen kräver inte skärmad kabel men ev skärm ska anslutas på plint märkt 24. För att komma åt plinten måste den yttre panelen skruvas loss.



#### 13.2 Anslut flera kontrollboxar med Micro3000

**OBS!** Max längd mellan BMS och bortre regleringen är 500 meter. Anslutning (C+ och C-) måste utföras direkt på kontrollpanelens C-Bus plintar utan att använda skarvdosor. Det innebär att det kommer att vara två kablar per ModBus-plint i kontrollpanelen.







#### 13.3 Ändra Modbus-parametrar

- 1. Tryck på S-tangenten för att öppna Servicemenyn, gå till "Login Installer" och tryck på hjulet.
- 2. Ange lösenordet och tryck på hjulet för att bekräfta.
- 3. Markera "Next" och tryck på hjulet.

4. Välj "Interface Config".

5. Välj "Modbus".

- 6. Välj den variabel som ska ändras Tryck på hjulet för att bekräfta.
  - Enhets-ID = kontrollpanelens Modbus-adress
  - Baudhastighet =Kommunikationshastighet
  - Paritet = Ingen (0) / Jämn /Udda
  - Antal stoppbitar= 0/1

Servic	e Me	nue	
Contin	ue		
Login	Inst	alle	r



S	e	r	V	i	С	e											
0	p	e	r	a	t	i	n	g		H	0	u	r	s			
T	r	e	n	d	i	n	g										
I		t		r	f	a	C			C	0		f	i	g		
T	i	m	e		P	r	0	g	r	a	m						

Interface Config Append bus number to data point name RF Teach-in Modbus

Modbus (	Communicat	ion
Device	ID:	10
Baud Ra	te: 9	600
Parity:	N	O N E
No. Stoj	p Bits:	1



#### Cetetherm AquaEfficiency Installations-, service- och driftanvisningar

#### 13.4 Modbus-slavkommunikationsparametrar

9600 8 1

IODBUS	Speed / Vitesse :
	Bit number / Nbre de bits :*
	Stop bit / Bit de stop :
	Parity / Parité :
	Mode :

N

In case of multiple controllers, change ModBus controler slave number Parameter="DEVICE ID" None / Aucune RTU

				<u> </u>		
ModBus Points MODBUS adress**		Туре	Sub-type	Mode	Value	Comment
			R	ead Or	nly digital	
			5.001	-		
PD_Cmd_P1	15	HR _16	BOOL	R	0=Off, 1=On	Command(e) P1
PD_Cmd_P2	16	HR _16	BOOL	R	0=Off, 1=On	Command(e) P2
PD_Cmd_P3	17	HR _16	BOOL	R	0=Off, 1=On	Command(e) P3
PD_Cmd_P4	18	HR _16	BOOL	R	0=Off, 1=On	Command(e) P4
PriP1_Alarm_On	19	HR _16	BOOL	R	0=OK, 1=Alarm	P1 Fault P1
PriP2_Alarm_On	20	HR _16	BOOL	R	0=OK, 1=Alarm	P2 Fault P2
SecP3_Alarm_On	23	HR _16	BOOL	R	0=OK, 1=Alarm	P3 Fault P3
SecP4_Alarm_On	24	HR _16	BOOL	R	0=OK, 1=Alarm	P4 Fault P4
PD_High_Alarm	27	HR_16	BOOL	R	0=OK, 1=Alarm	S1 High Temp Alarm
PD_Main_Alarm	28	HR_16	BOOL	R	0=OK, 1=Alarm	General default
Fooling_Alarm	30	HR_16	BOOL	R	0=OK, 1=Alarm	Fooling alarm (S3)
ThermTr_Alarm	32	HR_16	BOOL	R	0=OK, 1=Alarm	Therm.Treat. Failed
PD_Triac_Output	33	HR _16	BOOL	R	0=Off, 1=On	230V Triac output
SAFETY_FCT	35	HR_16	BOOL	R	0=Off, 1=On	Safety function
AFF_Leg_active	36	HR_16	BOOL	R	0=Off, 1=On	Therm. Treat. On going
Remote_Control_Rev	37	HR_16	BOOL	R	0=Off, 1=On	Remote control
PC_Distrib_Com	38	HR_16	BOOL	R	0=Internal, 1=External	AlfaPilot external setpoint
AFF FD20	39	HR 16	BOOL	R	0=Off, 1=On	Heating mode
AFF FD22	40	HR 16	BOOL	R	0=Off, 1=On	Cooling mode
BOOSTER	41	HR_16	BOOL	R	0=Off, 1=On	BOOSTER activated
ECO	42	HR 16	BOOL	R	0=Off, 1=On	ECO activated
PD Pumps Fault	43	HR 16	BOOL	R	0=Off, 1=On	Synthesis pump(s) fault
Tank load	44	HR 16	BOOL	R	0=Off, 1=On	Tank loaded
	(16 bit ir	nteger/Entie	r 16 bit)*		,	

Read Only Analogic												
SW AL Version	34	HR_16	int16	R		Software version						
PA10_Speed_P1P2	45	HR_16	int16	R	%	Primary pump signal						
PA10_Speed_P3P4	46	HR_16	int16	R	%	Secondary pump signal						
PA10_valve1	47	HR_16	int16	R	%	Control vlave 1 signal						
PA10_valve2	48	HR_16	int16	R	%	Control vlave 2 signal						
SP_Apilot	49	HR_16	int16	R	°C	AlfaPilot Setpoint						
S1_10	50	HR_16	int16	R	°C	Sensor 1 measurement						
S2_10	51	HR_16	int16	R	°C	Sensor 2 measurement						
S3_10	52	HR_16	int16	R	°C	Sensor 3 measurement						
S4_10	53	HR_16	int16	R	°C	Sensor 4 measurement						
S5_10	54	HR_16	int16	R	°C	Sensor 5 measurement						
S6_10	55	HR_16	int16	R	°C	Sensor 6 measurement						
pt1_10	56	HR_16	int16	R	°C	Sensor Pt1 measurement						
pt2_10	57	HR_16	int16	R	°C	Sensor Pt2 measurement						
DT_recup_min10	61	HR_16	int16	R	°C	Min DT energy recov						
S1_PID_SP_10	62	HR_16	int16	R	°C	Calculated S1 setpoint						
SP_T_Amb_S5_10	63	HR_16	int16	R	°C	Ambiant temp. Setpoint						
					0=no/pas/keine Option 1=Solar Flow							
Solar_Option_Ana	64	HR_16	int16	R	2=Alfa_store A 3=AlfaPilot 4=Aqua_Heating	0 for AquaFirst, AquaEfficiency						
	(16 b	it integer/Entier 1	6 bit)*									

Read-Write digital							
High_Alm_Reset	201	HR_16	BOOL	R/W	1=Reset fault. Pulse point necessary 30 seconds On/Off		
Pump fault Reset	202	HR_16	BOOL	R/W			
(16 bit integer/Entier 16 bit)*							

	Read-Write Analogic					
DeltaT_ByPass	210	HR_16	int16	R/W	°C	Delta T bypass (S4-S3)
SP_T_Sec_Outlet	211	HR_16	int16	R/W	°C	S1 fixed setpoint (DHW)
PC_Distrib_distant	212	HR_16	int16	R/W	°C	AlfaPilot external setpoint on Pt2
ThTr_setpoint	213	HR_16	int16	R/W	°C	Thermal treatment setpoint
	(16 b	hit integer/Entier	16 bit)*			

\* For some supervisors, it is necessary to implement BOOL as int16 \*\* For some supervisors, remove 1 to adress number (ex : S1\_10 adress=49)



Problem	Troliga orsaker	Lösning
Pumpen fungerar inte.	Rotorn är låst eller skadad	Tvinga fram rotation.
	Motsvarande ledlamna lyser inte	Byt ut strömkretskortet
	Skadat numprelä	Byt ut strömkretskortet
	Pumpens säkring har utlösts	Kontrollera och byt ut vid behov
	Högnivålarm har utlösts	Återställ larmet och systemet
	Ingen spänning till kontrollpanelen	Kontrollera strömsladdar och
		säkringar.
	Ingen spänning till pumpmotorn.	Kontrollera säkringen på
		huvudkretsen, sladdarnas tillstånd
		och anslutningar.
	Kontrollpanelen är felaktigt inställd.	Kontakta vår efterförsäljningsservice.
Lågtemperaturlarm	Den primära pumpen har stannat.	Se "Pumpen fungerar inte".
aktiverat	För låg primärtemperatur.	Kontrollera om det finns en stängd
		ventil i primärkretsen.
	För hög flödeshastighet på	Minska flödeshastigheten för
	tappvarmvattnet (Indirekt)	laddning av bufferttanken.
	Inställningsvärdet är för högt.	Se "Ställdonet fungerar inte"
	3-vägsventilen är fortfarande stängd.	
Ställdonet fungerar inte	Ställdonet är skadat eller sönder.	Testa och byt ut vid behov.
	Skadad eller felaktig monterad	Kontrollera och byt ut vid behov.
	koppling.	
	Ventilen ar igensatt	Byt ut
	Ingen signal fran kontrolipanelen.	Kontrollera och byt ut vid benov.
	Matarkablar leiaktigt kopplade.	Kontrollera kabiarna, skruva at i
	Ställdopoto clag bogräpsat	Kopplingspunkterna.
Högnivålarm har	Laddningsnumpen har stannat	Se "Pumpen fungerar inte"
utlösts.	(Indirekt)	
	Lågt återcirkulationsflöde (direkt)	Kontrollera och korrigera problemet.
	Larmdifferentialen är för låg.	Kontrollera och ställ in
		kontrollpanelen.
	Ställdonet stänger inte	Se "Ställdonet fungerar inte".
	För högt differenstryck över	Kontrollera enhetens rördragningar.
<u> </u>	ställdonet.	Ett blandningskärl ska användas.
Temperaturen över	Omfattande kalkavlagringar på den	Oppna och rengör växlaren enligt
vaxiaren ar felaktig	primara eller sekundara sidan.	rengoringsanvisningarna.
Ventil och pump	De primara ledningarna eller flitret	Kontrollera de primara legningarna.
fungerar korrekt	Avetängningeventilerne är etängde	Öpppe evetäpgpingeventiler
	Avstangningsventilerna är stangua.	Oppha avstangningsventiler.
	Luit i den primara kreisen	några delar där luft kan samlas
	Kraftiga tryckfall	Kontrollera att ledningsstorleken
		passar den nominella
		flödeshastigheten.
Temperaturen ökar inte i	Flödeshastigheten för återcirkulation	Kontrollera och mät
bufferttanken och	överskrider flödeshastigheten för	flödeshastigheterna för laddning och
varmvattentemperature	laddning.	återcirkulation. Justera vid behov.
n är korrekt.	_	Återcirkulation FR < 0,6 x Laddning
		FR

# 14 Felsökning



# 15 Underhåll och reparationer

Cetetherm AquaEfficiency kräver inget specifikt underhåll. Inspektionsfrekvensen beror på vattnets hårdhet, temperatur och flöde.

#### Veckoinspektioner:

- Sök efter läckor i rör och komponenter.
- Kontrollera att driftsystemet är stabilt och att temperaturen inte varierar. Temperaturvariationer orsakar onödigt slitage på ventiler och ställdon.

#### Årligen:

- Kontrollera åtdragningen av elanslutningarna i manöverdosan.
- Kontrollera reglerventilen med avseende på läckor.
- Kontrollera cirkulationspumpens elektriska strömkrav.
- Kalkavlagringar på anslutna enheter.

#### Avlagringar på sekundärsidan visas genom:

- högt tryckfall på växlarens sekundärsida
- fel temperaturområde på växlarens sekundärsida
- låg temperaturskillnad mellan in- och utloppet på växlarens primärsida när reglerventilen är helt öppen.
- En varning från kontrollpanelen om enheten är utrustad med avlagringskontroll eller CIP-alternativ (endast F/B-serien).

Defekta delar får bara ersättas av <b>originalreservdelar</b> . Kontakta din Cetetherm återförsäljare avseende reservdelar, notera serienummer och modellbeteckning.
Underhållsarbete måste utföras av en kvalificerad och auktoriserad tekniker.
Risk för allvarliga elstötar eller brännskador. Koppla från strömförsörjningen före rengöring och service.
Risk för brännskador. Låt rören och växlaren svalna innan du påbörjar underhållsarbetet.



#### 15.1 Rengöring av kopparlödda plattvärmeväxlare (B-serie)



Se till att värmeväxlaren har isolerats med primära och sekundära avstängningsventiler

Använda endast den särskilt utformade, förmonterade rengöringssatsen och kompatibla rengöringsvätskor för att rengöra fusionssammanfogade eller lödda plattvärmeväxlare.

Använd alltid skyddshandskar och skyddsglasögon.

Skruva loss locken på motsatt sida av primär- och sekundärportarna.



Öppna de övre och undre klämmorna för att ta bort isoleringen.

Utför rengöringen med CIPanslutningarna 3/4" (CB60/FB52) eller 1"1/2 (CB/FB76). Ta bort locken från anslutningarna och koppla in rengöringssystemet.



Cetetherm rekommenderar att använda en förmonterade rengöringsenhet av typen Cetetherm CIP 20 tillsammans med det miljövänliga AlfaPhos rengöringsmedel.

Det finns ett flertal olika lämpliga rengöringsmedel beroende på vilken typ av rengöring som krävs. Använd en neutraliserande lösning (t.ex. AlfaNeutra) innan sköljningen.



Alfa CIP 20



 Cirkulationssystemen och pumparna Kontrollera årligen att inga läckor upptäcks i nivå med rotatonstätningen när externa motorpumpar används.
 Mät elmotorernas förbrukning

Mät elmotorernas förbrukning.

- Reglerventilerna Kontrollera årligen att inga läckor upptäcks.
- Reglerenheten Kontrollera elanslutningarnas åtdragning årligen.

### 15.2 Öppna reglerenheten

Avlägsna frontpanelen genom att vrida låsknappen moturs och lyft upp kåpan.





### Cetetherm AquaEfficiency Installations-, service- och driftanvisningar

Skruva loss de två skruvarna i botten och lyft upp panelen.





#### 15.3 Byt säkringar

Kontrollboxen har flera säkringar för att skydda de olika komponenterna mot överbelastning. Extra säkringar ingår i kontrollboxen.



Servicearbetet måste utföras av en auktoriserad servicetekniker. Stäng av strömförsörjningen innan du påbörjar arbetet.



2 Säkring FU1–FU4

1

För teknisk information om säkringarna, se 15.12 Strömbegränsande säkringar.

#### 15.4 Pumparnas nummer

Pumparnas konfiguration och anslutningar görs på fabriken. Vid service måste rätt pump identifieras.

Kodifiering	Betydelse	Anslutna pumpar
FIxxxIS	Instantaneous Single (momentan enkel)	P1
FlxxxID	Instantaneous Double (momentan dubbel)	P1+P2
FIxxxSS	Semimomentan <b>S</b> ingle / <b>S</b> ingle (enkel/enkel)	P1+P3
FIxxxDS	Semimomentan <b>D</b> ouble / <b>S</b> ingle (dubbel/enkel)	P1+P2+P3
FlxxxxDD	Semimomentan Double / Double (dubbel/dubbel)	P1+P2+P3+P4

#### 15.5 Lägg till en vvc-pump till en AquaEfficiency

En vvc pump kan anslutas till en AquaEfficiency. Pumpen måste anslutas till P3.



#### 15.6 Byt eller lägg till en pump



Kontrollera att säkringen har rätt storlek i förhållande till pumpförbrukningen.

AquaEfficiency kan utrustas med fyra pumpar, fasta eller variabla. Fasta återcirkulationspumpar kan anslutas till en direkt AquaEfficiency med 230 V strömförbrukning.

- 1. Öppna reglerenheten och pumpkåpan.
- 2. Pumpen får sin ström från strömplinten i reglerenheten.

Anslutning på strömplinten			ten	Anslutning på Magna3 pumpen
	Ν	Fas	⊥	
Pump 1	4	5	6	L 🕀 N
Pump 2	7	8	9	
Pump 3	10	11	12	
Pump 4	13	14	15	

3. Välj typ av pump

På höger sida av kretskortet finns en kontakt för att ställa in typ av pump. Det finns en kontakt för varje pump.

Placera pumptypväljaren enligt aktuell typ av pump.



Pumpnr

Pumptypväljare. Vänster position=konstant varvtalspump (•=• •). Höger position=variabel varvtalspump (• •=•).

Om tänd, har pumpen matningsspänning.

 Kontaktkablar från pumpens temperaturskydd NC och C är larmutgångar.
 Obs! Ingen polaritet

OD3: IIIQ	<b>Obs:</b> Ingen polantet.						
Anslutning	g på I/O-plin	nten	Anslutning på Magna3 pumpen				
	IP	so					
			NC NO C				
	С	NC					
Dump 1	20*	22					
Fumpi	22	23					
Pump 2	49*	50					
Pump 3	28*	29					
Pump 4	55*	56	Anslut till C och NC.				

Det är vanligt att ansluta plint 22, 49, 28 och 55 till terminal C.



5. PÅ/AV-kontakt och 0–10 V signalkablar

#### PÅ/AV-kontakt

Obs! Ingen polaritet. Måste vara en potentialfri kontakt.

Anslutning på I/O-plinten			Anslutning på Magna3 pumpen
	Ŧ	S/S	
Pump 1	24*	25	ÅÅ
Pump 2	51*	52	
Pump 3	30*	31	
Pump 4	57*	58	Anslut till  – och S/S.

0-10 V-kontakt

Obs!: Se till att ansluta till rätt polaritet.

Anslutning på I/O-plinten			Anslutning på Magna3 pumpen
	0 V ⊥	0/10 V IN	
Pump 1	26	27	Signal 0 V 0-10 V
Pump 2	53	54	
Pump 3	32	33	Anslut ≟ och IN.
Pump 4	59	60	

OBS! När pumpen är elektriskt ansluten måsten inställningar göras i 9.3 Konfigurationsmeny.

#### 15.7 Relä 1 och 2 kablar

Relä 1 är alltid NO (normalt öppen) Relä 2 är alltid NO (normalt öppen). Ställ in reläfunktionen i *9.3. Konfigurationsmeny*.

Relänr	Driftläge	Anslutning på I/O-plinten		
		IN	DO	
1	NO	36	37	
2	NO	63	64	



Om 230 V-fas används genom den här kontakten, överskrid inte 2 A-belastningen.



#### 15.8 Byt eller lägg till en extra givare

Se 6.2 Elschema.

Temperaturgivare är verkliga eller simulerade genom mikrobrytare. De påverkade givarna är S1-S5, Pt1 och Pt2. Om givaren är på plats och kabelansluten, ställ mikrobrytaren i läge *AV*. Om en givare inte är på plats måste motsvarande mikrobrytare vara *PÅ*.



#### 15.8.1 Obligatoriska givarna

Givare	ivare DIP- Beskrivning		Anslutning på I/O plinten	
	omkopplare pos. nr		0 V	U1-U3
S1	3	Sekundär framledningstemperaturgivare (VV), NTC20K 2 kablar	41	42
S2	4	Sekundär inloppsgivare (CW/återvinning), NTC20K 2 kablar	43	44
S3	5	Primär utloppsgivare, NTC20K 2 kablar	45	46

#### 15.8.2 Tillvalsgivare

Givare DIP-		Beskrivning	Anslutning på I/O plinten		
	omkopplare pos. nr		0 V	U4-U5	
S4	6	Primär inloppsgivare, NTC20K 2 kablar	47	48	
S5	7	Utomhustemperaturgivare, endast värmetillämpning NTC20k 2 kablar	68	69	

Givare	DIP-	Beskrivning	Anslutning på I/O plinten	
	omkopplare pos. nr		0 V	Pt1-Pt2
Pt1	1	Temperaturgivare, Pt1000, 2 kablar	34	35
Pt2	2	Temperaturgivare, Pt1000, 2 kablar	61	62

#### 15.9 Fjärrkontroll, kablar

AquaEfficiency kan styras med fjärrkontroll. Aktivera genom att ansluta en spänningsfri kontakt mellan BI1 och 0 V.



Anslut inte ström till den här kontakten! Endast spänningsfri kontakt.

Kabelterminalens	Kabelterminalens	
namn	nummer	
0 V	72	
BI1	73	

När kontakten är öppen fungerar enheten normalt. Om den stängs stoppas primär- och sekundärpumpen och ventilerna får en signal på 0 % (0 volt). AquaEfficiency är i standbyläge, men kontrollpanelens display förblir aktiverad.



#### 15.10 Lägg till ett ställdon

0 V-kontakten är gemensam för både 0–10 V-signalen och 24 V AC-ställdonets strömförsörjning.

Beskrivning	Anslutning på I/O- terminalen		
	Nr	Märkt	
24 VAC, 22 VA max	38	24VAC	
0–10 VDC	39	AO1	
0 V	40	0 V	

#### 15.11 Tekniska data

Alla modeller stömmatas med 230 V 50 Hz.

Modell	ell SEKUNDÄRSIDA					
	3 port, ValveDN	Ventil Kvs	Pumptyp	lmax (A)	Pumptyp VVC-pump	lmax (A)
EFB60	32	16	Magna3 32-80	1,2	Wilo StarZ 20/7	0,58
EFB112	40	25	Magna3 40-100	1,61	Wilo StarZ 20/7	0,58

Modell	Maxvikt	Maxmått (LxBxH)
	(kg)	(mm)
EFB60	86	480x540x1450
EFB112	135	590x660x1450

\*: För normalt driftläge, utan förstärkning eller säkerhetsfunktion aktiverad.

#### 15.12 Strömbegränsande säkringar

Kretskorten har säkringar som är märkta FU1 till FU6.

Säkring	FU1	FU2	FU3	FU4	FU5
Skydd	PUMP 1	PUMP 2	PUMP 3	PUMP 4	Kretskort
Storlek	6,3 x 32	N/A	N/A	N/A	6,3 x 32
Märkvärde	2,5 A	N/A	N/A	N/A	250 mA
Spänning	250 V	N/A	N/A	N/A	250 V



#### Cetetherm AquaEfficiency Installations-, service- och driftanvisningar

# 16 Pumpinställningar



Pumparna är programmerade på fabrik vid leverans. Detta kapitel används om en pump läggs till eller byts ut.

Knapp	Funktion
€	Gå till startmenyn.
Ø	Tillbaka till föregående meny
< >	Navigerar mellan huvudmenyer, displayer och siffror. När menyn ändras visar displayen alltid den översta displayen i den nya menyn.
~ ~	Navigerar mellan undermenyerna.
ОК	Sparar ändrade värden, återställer larm och expandera värdefältet.

Pumpen har en startguide som startas vid första start. Efter startguiden visas de fyra huvudmenyerna på displayen.

Startguiden leder dig genom de allmänna inställningarna för pumpen, som språk, datum och tid.

#### 16.1 Språk

OBS! Enheterna för mätdata ändras automatiskt efter valt språk.

- 1. Navigera från "Home" (hem) till "Settings" (inställningar).
- 2. Välj raden "General settings" (allmänna inställningar).
- 3. Trýck på [OK].
- 4. Välj raden "Language" (språk).
- 5. Tryck på [OK].
- 6. Välj önskat språk.
- 7. Tryck på [OK] för att aktivera.





#### 16.2 Ställ in datum och tid

- 1. Navigera från "Home" (hem) till "Settings" (inställningar).
- 2. Välj raden "General settings" (allmänna inställningar).
- 3. Trýck på [OK].
- 4. Välj raden "Set date and time" (ställ in datum och tid).
- 5. Trýck på [OK].
- 6. Välj raden "Select date format" (välj datumformat).
- 7. Tryck på [OK] för att aktivera.
- Trýck på < för att gå tillbaka till menyn "Set date and time" (ställ in datum och tid).
- 9. Välj raden "Set date" (ställ in datum).
- 10. Tryck på [OK].
- 11. Tryck på [OK] för att börja inställningen och välj siffra med
   \* och justera med
- 12. Tryck på [OK] för att spara.
- 13. Tryck på för att gå tillbaka till menyn "Set date and time" (ställ in datum och tid).
- 14. Välj raden "Select time format" (välj tidsformat).
- 15. Tryck på [OK] för att aktivera.
- Tryck på < för att gå tillbaka till menyn "Set date and time" (ställ in datum och tid).
- 17. Välj raden "Set time" (ställ in tid).
- 18. Tryck på [OK].
- 19. Tryck på [OK] för att börja inställningen och välj siffra med
  \* och justera med
- 20. Tryck på [OK] för att spara.
- 21. Trýck på < för att gå tillbaka till menyn "Set date and time" (ställ in datum och tid).





#### 16.3 Ställa in pumpkontrolläget

**Obs!** Cetetherm rekommenderar att använda konstant kurva med börvärde 100 %.

- 1. Navigera från "Home" (hem) till "Assist" (hjälp).
- 2. Välj raden "Assisted pump setup" (assisterad pumpinställning).
- 3. Gå till undermenyn "Select control mode" (välj kontrolläge).
- 4. Välj raden "Constant curve" (konstant kurva).
- 5. Tryck på [OK] för att spara.
- Gå till undermenyn "Adjust setpoint" (justera börvärde) och tryck på [OK] för att starta inställningen.
- 7. Välj siffra med <>> och justera med <>>.
- 8. Tryck på [OK] för att spara.
- 9. Tryck på > för att visa sammanfattning.
- 10. Tryck på [OK] för att bekräfta och aktivera.

11. De valda parametrarna visas i startmenyn.





#### 16.4 Inställningar med dubbelpumpar

- 1. Navigera från "Home" (hem) till "Assist" (hjälp).
- Välj raden "Multi pump`setup" (multipumpinställning).
   Tryck på [OK].
- 4. Gå till undermenyn "Select multi-pump function" (välj multipumpfunktion).
- 5. Välj raden "No multi pump function" (ingen multipumpfunktion).
- 6. Tryck på [OK] för att spara inställningen.
- 7. Tryck på > för att visa sammanfattning.
- 8. Tryck på [OK] för att bekräfta och aktivera.

#### 16.5 Ställ in analoga ingångar

- 1. Navigera från "Home" (hem) till "Assist" (hjälp).
- 2. Välj raden "Setup, analog input" (inställning, analog ingång).
- 3. Gå till undermenyn "Function of analog input" (analoga ingångens funktion).
- 4. Välj raden "External setpoint influence" (påverkan av externt börvärde).
- 5. Tryck på [OK].





## Cetetherm

- 6. Gå till undermenyn "Electrical signal" (elektrisk signal).
- 7. Välj raden "0-10V".
- 8. Tryck på [OK] för att spara inställningen.
- 9. Tryck på > för att visa sammanfattningen.
- 10. Tryck på [OK] för att bekräfta och aktivera.

🔒 Ho Status Se	ettings	Assist	
Electrical signature Select the electr unit connected t	<b>gnal</b> ical signal of t o the input:	he sensor or	
0-10 V			
4-20 mA			
Previous	Step 3 of 10	Next	>
🏫 Ho Status Se	ttings	Assist	
Summary			
Analog input will be set to: External setpoint influence 0-10 ∨			

#### 16.6 Reläutgångar

- 1. Navigera från "Home" (hem) till "Settings" (inställningar).
- 2. Välj raden "Relay outputs" (reläutgångar).
- 3. Tryck på [OK].

- 4. Välj raden "Relay output 1" (reläutgång 1).
- 5. Tryck på [OK].

- Välj "Alarm" (larm).
   Tryck på [OK] för att spara inställningen.



Step 10 of 10

Last step

< Previous







#### 16.7 Pumpinställningar

- 1. Navigera från "Home" (hem) till "Settings" (inställningar).
- Välj raden "Operating mode<sup>"</sup> (driftläge).
   Tryck på [OK].

- 4. Välj "Normal".
- 5. Tryck på [OK] för att spara inställningen.

- Gå tillbaka till huvudmenyn "Settings" (inställningar).
   Välj raden "Setpoint influence" (påverkan av börvärde).
   Tryck på [OK].
- 9. Välj "External setpoint function" (extern börvärdesfunktion).
- 10. Tryck på [OK].

- 11. Välj "Linear with MIN" (linjär med MIN).
- 12. Tryck på [OK] för att spara inställningen.









## Cetetherm

**OBS!** Driftläget måste ställas till "Normal" innan ett kontrolläge kan aktiveras.

- 13. Gå tillbaka till huvudmenyn "Settings" (inställningar).
- 14. Välj raden "Control mode" (kontrolläge).
- 15. Tryck på [OK].
- 16. Välj "Constant curve" (konstant kurva).
- 17. Tryck på [OK] för att spara inställningen.



Const. temp. Constant curve

#### 16.8 Aktivera/inaktivera inställningar

I den här menyn kan möjligheten att göra inställningar inaktiveras av säkerhetsskäl.

1. Navigera från "Home" (hem) till "Settings" (inställningar).

4. Välj raden "Enable/disable settings" (aktivera(avaktivera

6. Lås pumpen genom att använda ^ \* och välj "Disable"

Pumpen är nu spärrad för inställningar. Endast displayen "Home"

Lås upp pumpen och tillåt inställningarna genom att hålla in båda

7. Tryck på [OK] för att spara inställningen.

- 2. Välj raden "General settings" (allmänna inställningar).
- 3. Tryck på [OK].

inställningar).

(avaktivera).

▲ ★ samtidigt i minst 5 sekunder.

(hem) är tillgänglig.

5. Tryck på [OK].









50

### 16.9 Bruksanvisning för Grundfos Eye

Grundfos Eye	Indikering	Orsak
	Inga lampor på	Ström av Pumpen går inte
0	Två motsatta gröna indikatorlampor körs i pumpens rotationsriktning.	Ström på. Pumpen går.
	Två motsatta gröna indikatorlampor lyser permanent.	Ström på. Pumpen går inte.
	En gul indikatorlampa körs i pumpens rotationsriktning.	Varning. Pumpen körs.
	En gul indikatorlampa lyser permanent.	Varning. Pumpen har stannat.
	Två motsatta röda indikatorlampor blinkar samtidigt.	Larm. Pumpen har stannat.
$\mathbf{O}$	En grön indikatorlampa lyser permanent i mitten (utöver en annan indikering).	Fjärrstyrd. Pumpen öppnas nu av Grundfos GO.



#### Cetetherm AquaEfficiency Installations-, service- och driftanvisningar

Varnings- och Iarmkoder	Fel	Automatiska återställning och omstart?	Avhjälpande åtgärder
Pumpkommunikationsfel (10) Larm	Kommunikationsfel mellan olika delar av elektroniken.	Ja	Byt pumpen eller ring service för att få hjälp. Kontrollera om pumpen körs i turbindrift. Se koden (29) Forced pumping (tvingad pumpning).
Tvingad pumpning (29) Larm	Andra pumpar eller källor tvingar flödet genom pumpen även om pumpen är stoppad och avstängd.	Ja	Stäng av pumpen på huvudströmställaren. Om lampan i Grundfos Eye är på körs pumpen i tvingat pumpläge. Kontrollera om systemet innehåller defekta backventiler och byt dem vid behov. Kontrollera systemet avseende rätt position hos backventiler osv.
Underspänning (40, 75) Larm	Matningsspänningen till pumpen är för låg.	Ja	Kontrollera att strömförsörjningen ligger inom det angivna området.
Blockerad pump (51) Larm	Pumpen är blockerad.	Nej	Demontera pumpen och ta bort eventuellt främmande material eller föroreningar som hindrar pumpen att rotera.
Torrkörning (57) Larm	Inget vatten i pumputloppet eller vattnet innehåller för mycket luft.	Nej	Lufta och ventilera pumpen före start. Kontrollera att pumpen fungerar korrekt. Om inte, byt pumpen eller ring service för att få hjälp.
Hög motortemperatur (64) Larm	Temperaturen i statorlindningarna är för hög.	Nej	Kontrollera lindningens resistans.
Internt fel (72, 84, 155, 157) Varning/larm	Internt fel i pumpelektroniken.	Ja	Byt pumpen eller ring service för att få hjälp.
Överspänning (74) Larm	Matningsspänningen till pumpen är för hög.	Ja	Kontrollera att strömförsörjningen ligger inom det angivna området.
Kommunikationsfel, pump med två huvuden (77) Varning	Kommunikation mellan pumphuvudena är störd eller trasig.	Ja	Kontrollera att det andra pumphuvudet drivs eller är anslutet till strömförsörjningen.
Internt givarfel (88) Varning	Pumpen tar emot en signal från den interna givaren som ligger utanför det normala intervallet.	Ja	Kontrollera att kontakten och kabeln är korrekt anslutna i givaren. Givaren sitter baktill på pumphuset. Byt givaren eller ring service för att få hjälp.
Externt givarfel (93) Varning	Pumpen tar emot en signal från den externa sensorn som ligger utanför det normala intervallet.	ja	Matchar den inställda elektriska signalen (0–10 V eller 4–20 mA) givarens utgångssignal? Kontrollera om givarkabeln är skadad. Kontrollera givaranslutningen på pumpen och givaren. Korrigera anslutningen vid behov. Byt givaren eller ring service för att få hjälp.

### 16.10 Varnings- och larmkoder

Om strömförsörjningskabeln är skadad måste den bytas av tillverkaren, tillverkarens servicepartner eller liknande behörig person.



### 17 Sprängskisser och reservdelslista

### 17.1 EFB60 ISR



Pos nr		Beskrivning
4	Power board for ARMAQ3200	CY9-319+ kontakter+matningskabel
5	Controller MICRO 3000	Program FR-GB
90	KIT ARMAQ3200 control box	med konsol + Micro3000 controller
147	Door for Armafirst cabinet	med Cetetherm logo
156	1"1/2 F Non return valve	För AquaEfficiency
85	Actuator ML7430E1005	0-10V 15s for V5833
142	Kit body 3PV DN32 Honeywell	V5833A2100 3 packninar inkluderade
9	Safety valve - Male - DN 15 - 10 Bar	
10	Sensor NTC20K	längd 2 m
2	Insulation for ALFA NOVA CB52-80	maxi 80pl
180	CB60-30 H	
181	CB60-50 H	
59	CB60-60 H	
132	Pump MAGNA3 32-80 1*230	
265	Wilo StarZ 20/7	



#### Cetetherm AquaEfficiency Installations-, service- och driftanvisningar

### 17.2 EFB112 ISR



Pos nr		Beskrivning
4	Power board for ARMAQ3200	CY9-319+kontakter+matningskabel
5	Controller MICRO 3000	Program FR-GB
90	KIT ARMAQ3200 control box	with konsol + Micro3000 controller
147	Door for Armafirst cabinet	med Cetetherm logo
85	Actuator ML7430E1005	0-10V 15s for V5833
98	Kit body 3PV DN40 Honeywell	V5833A2118 3 packninar inkluderade
9	Safety valve - Male - DN 15 - 10 Bar	
10	Sensor NTC20K	Längd 2 m
13	Insulation ALFANOVA CB76-90	
156	1"1/2 F Non return valve	för Aquaefficiency
148	CB112-50 M	
149	CB112-70 M	
136	Pump MAGNA3 40-100 F 1*230	
265	Wilo StarZ 20/7	



## 18 Driftsättningsrapport

Alla delar är inte tillämpbara på AquaEfficiency.

		Driftsä	ttningsrepo	rt			
Installation Kontrollera åtdragning	en nå anslutning	nar					
Avluftningens position							
Utfällningskärl anslute							
Primärtank, installerad							
Blandningskärl nödvändig/ tillgänglig							
Injusteringsventil anslu Stäng avluftningsventi	uten på indirekt i ler	installation					
Primärsidan-enligt underlag:							
Sekundärsidan-enligt underlag:							
Enheten och kompone	enterna tillgängli	da.					
Konfigurationsmany							
Givare							
Pumpar							
Övrigt							
Primära pumpar:			Seku	ndära pumpar:			
Pump 1	Pump	3	Pump 4				
Elektrisk bygling av pumpama på kreiskonet							
Fump i    Fump 2    Fump 3    Fump 4      Stynyentilerna fungerar							
Inställningar	1						
VV/-sekundär returinställning T°: S1							
PID inställningar							
Högtemperatur inställr	Högtemperatur inställning		Manuel		Auto		
Termisk behandling		Τνρ		Inställning	Tid		
ECO-funktion aktiverad							
Booster-funktion aktiverad							
Övriga aktiverade funktioner							
Relä1 funktion							
Relä 2 funktion							
Trending och/eller Modbus värden aktiverade							
Spänningslös kontakt monterad för fjärrkontroll							
Triac 230V kabel ansluten eller ej							
Övriga kommentarer:							
Information om enheten	n:						
Enhetens id nr Ins	Installatör/ företag			Plats för installation Datum			



### 19 Försäkran om överensstämmelse

### Declaration of Conformity Cetetherm AquaEfficiency

Declaration of Conformity Déclaration de conformité

Konformitätserklärung Conformiteitsverklaring PED 2014/68/EU art 4.3, LVD, EMC, RoHS



Manufacturer / Fabricant / Hersteller / Fabrikant Cetetherm SAS Route du Stade ZI du Moulin, FR 69490 Pontcharra sur Turdine, France

\* Heat exchanger unit, District heating System, for heating and/or Domestic Hot Water

\* Échangeur thermique, système de chauffage urbain, pour le chauffage et l'eau chaude sanitaire

\* Fernwärme-Kompaktstationen, für Heizung und/oder Trinkwarmwasser

\* Warmtewisselaarunit, stadsverwarmingsysteem, voor verwarmingswater en/of sanitair warm water

Products/ Produits/ Produkte/ Producten	Models/ Modèles /Varianten/ Modellen	
Cetetherm AquaEfficiency	Honeywell/Samson/Grundfos/Wilo	

Above mentioned products are in article 4.3 according to PED 2014/68/EU Les produits susmentionnés figurent à l'article 4.3 conformément à la DESP 2014/68/EU Vorstehend benannte Produkte fallen unter Artikel 4.3 der DGRL 2014/68/EU Bovengenoemde producten zijn conform artikel 4.3 van Richtlijn 2014/68/EU (Richtlijn Drukapparatuur)

Used directives/ Directives utilisées/ Angewendete Direktiv/ Gebruikte richtlijnen

- PED 2014/68/EU

- LVD 2014/35/EU

- EMC 2014/30/EU

- RoHS 2011/65/EU

Used other standards and specifications/ Autres normes et spécifications utilisées/ Weitere angewendete Standards/ Andere gebruikte standaarden en specificaties

- EN 60335-1 partly/ EN 60335-1 en partie/ EN 60335-1 teilweise/ EN 60335-1 gedeeltelijk

- EN 60204-1 partly/ EN 60204-1 en partie/ EN 60204-1 teilweise/ EN 60204-1 gedeeltelijk

Conformity Assessment procedure: Procédure d'évaluation de conformité : Konformitätsbewertungsverfahren: Conformiteitsbeoordelingsprocedure: Sound Engineering practice Règles de l'art Gute Ingenieurpraxis Regels van goed vakmanschap

Pontcharra sur Turdine, 27-09-2021 JeanMichel Montoni

Responsible for conformity/ Responsable de la conformité/ Bevollmächtigter/ Verantwoordelijke voor conformiteit/



### 20 Garanti

Vår utrustning levereras med en 12-månaders garanti från leveransdatum. Detta kan förlängas till 6 månader från den dag då utrustningen driftsätt, under förutsättning att driftsättningsrapporten skickas till Cetetherm. Garantitiden är begränsad till 18 månader från den faktiska dagen för leverans från fabriken.

Tillverkarens ansvar är begränsat till utbyte av någon defekt del som inte kan repareras.

Garantin gäller inte för någon annan ekonomisk ersättning.

Trolig orsak till felet och dess art måste rapporteras till tillverkaren innan några åtgärder vidtas. Den defekta delen ska sedan återsändas till vår fabrik i Frankrike för bedömning, om inte andra skriftliga överrenskommelser har ingåtts med Cetetherm. Bedömingen fastslår hurvuvida om garantin gäller eller inte.

#### Garantin gäller inte om:

- Riktlinjerna för installation, konfiguration och underhåll inte har följts.
- Övertryck, tryckstötar, kalkbeläggning och undermålig vattenkvalitet

Ytterliggare undantag från garantin:

- Monteringskostnader, återmonteringskostnader, packning, transport och andra tillbehör eller utrustning som inte tillverkats av Cetetherm, omfattas bara av eventuella garantier från tredjeparts tillverkare.
- Eventuella skador som orsakats av felanslutningar, otillräckligt skydd, felaktig tillämpning eller felaktigt eller vårdslöst användande.
- Om utrustningen demonterats eller reparerats av någon annan part än Cetetherm.

Utebliven betalning kommer att leda till alla gällande garantier som täcker den levererade utrustningen avslutas.

#### 20.1 Reservdelar

Felaktiga delar får bara ersättas med **original** reservdelar. Vänligen kontakta din lokala Cetetherm representant.

#### 20.2 Hur kontakta Cetetherm

Våra kontaktuppgifter finns alltid uppdaterade på vår hemsida www.cetetherm.com.



Cetetherm sas ZI du Moulin, Route du Stade 69490 Pontcharra sur Turdine - France www.cetetherm.com

